

### እፎ

adv. interrog., [compositum ex እ፣ (i.e. እ፣ አይ፣) et ፎ፣ (i.e. ቸፎ), sicut ቸፎእ፣ , كَيْفَ al.; Dillmann 1857 § 64,6; Dillmann 1857 § 161,a]; tam interrogantis quam exclamantis (sive admirantis sive deplorantis) est; {DiL.0807} ubi interrogantis est, nonnumquam suffixo adv. ኑ፣ et መ፣ intenditur; etiam praepositionem በ፣ sibi praepositam patitur. 1) *quomodo?* እፎ፣ ትጠብብ፣ : Sir. 25,3; እፎ፣ ትሰክሎ፣ : Sir. 28,4; Koh. 4,11; Ps. 10,1; እፎ፣ ትብል፣ : Job 33,13; Jes. 19,11; Jer. 2,21; Jer. 2,23; Matth. 23,33; Luc. 10,26; Joh. 9,10; Joh. 9,26; Herm. p. 50; እፎ፣ ኮነት፣ ሰማ፣ ሀገረ፣ ጽዮን፣ : Jes. 1,21; Jes. 14,4; Jes. 14,12; Koh. 2,16; Jer. 9,19; Jer. 27,23; Thren. 1,1; Thren. 2,1; Hez. 26,17; ኢታአምርኑ፣ እፎ፣ ጎደጋሁ፣ ለአቡከ፣ : Tob. 11,1; 4 Esr. 1,30; Prov. 4,19; 1 Reg. 24,11; Ruth 2,11; Hen. 5,1; Asc. Jes. 11,32; ወእፎ፣ ይክል፣ : Matth. 12,29; 1 Reg. 16,2; እፎኑ፣ እንጋ፣ ናዐብዮ፣ : Sir. 49,11; እፎኑመ፣ ἄλλα πῶς ἄν Job 11,5; እፎኑመ፣ እንከ፣ : Rom. 3,6; እፎ፣ እንከ፣ : Matth. 12,26; Matth. 22,43; Joh. 6,42; Jer. 8,8; Ep. Jer. 49; Jes. 36,9; እፎ፣ ምንተ፣ πῶς ἢ τί Matth. 10,19; ዝኬ፣ እፎ፣ ὕψος δὲ τί Joh. 21,21. 2) *quam, quantopere, quantum, quanto!* አዎት፣ እፎ፣ መሪር፣ ዝክርክ፣ : Sir. 41,1; እፎ፣ ዐቢይ፣ ቤተ፣ እግዚአብሔር፣ : Bar. 3,24; Hen. 21,8; Num. 24,5; Marc. 10,23; Marc. 10,24; እፎ፣ ተሰባሕከ፣ ኤልያስ፣ : Sir. 48,4; (in Enc. ob rhythmum finalem: በሰብሐቲከ፣ ኤልያስ፣ ተሰባሕከ፣ እፎ፣ ፩); እፎ፣ ብዙኅ፣ እምገብረት፣ ፍሬ፣ : 4 Esr. 2,40; πόσῳ Sap. 13,3; Sap. 13,4; ጽልመትከ፣ እፎ፣ πόσον Matth. 6,23. 3) *qui? quo pacto? quid quod? qui fit ut? cur?* a) sive እፎ፣ nudum, ut: 4 Esr. 1,29; Asc. Jes. 11,24; Jes. 11,26; ወእፎ፣ ኢታአምሩ፣ : Luc. 12,56; 1 Reg. 20,27; Jer. 30,14; διὰ τί Judith 5,4; እፎመ፣ : Ex. 2,18; ter repetitum Sx. Teq. 15 Enc. (vid. sub ከዋው፣). b) sive በእፎ፣, ut: በእፎ፣ ዕለት፣ እምዕለት፣ ትነውኅ፣ : διὰ τί Sir. 36,7; Sir. 51,24; በእፎ፣ ጸምነሂ፣ ወኢርኢከነ፣ : τί ὅτι Jes. 58,3; Hez. 18,19; 2 Esr. 12,2; 2 Esr. 12,3; በእፎ፣ ኢዐቀብከ፣ : 3 Reg. 3,43; Marc. 2,18. c) sive

እፎ፣ ስ፣ vel በእፎ፣ ስ፣, ut: ወእፎኑመ፣ ስይብል፣ መጽሐፍ፣ : Rom. 4,3; እፎ፣ ስኢይትመዓዕ፣ : (διὰ τί) Job 21,4; Matth. 16,11; Marc. 8,21; Asc. Jes. 9,11; በእፎኬ፣ ስ፣ : Matth. 21,25. d) sive እፎ፣ ስመ፣ vel በእፎ፣ ስመ፣ : seq. Indic., ut Gen. 44,4; Ex. 1,18; Ex. 3,3; 2 Reg. 16,17; እፎ፣ ስመ፣ ነግሠ፣ አዶንያስ፣ : 3 Reg. 1,13; በእፎ፣ ስመ፣ : 4 Reg. 1,16; seq. Subj. 1 Reg. 20,2. 4) in syllogismis, a) *quanto magis?* α) እፎ፣ nudum: ποσοχῶς; Sir. 10,31. β) እፎ፣ እንከ፣ : Prov. 15,11; Esth. 9,12 (v. እፎ፣ እንጋ፣). γ) እፎ፣ ፈድፋድ፣ : Matth. 7,11; Asc. Jes. 8,25; Rom. 11,15 Platt. δ) እፎኬ፣ ፈድፋድ፣ : Deut. 31,27; እፎ፣ እንከ፣ ፈድፋድ፣ : Matth. 6,30; Rom. 5,9; Rom. 5,10; Rom. 5,15; Rom. 11,24; Hebr. 9,14; Hebr. 10,29; Hebr. 12,9. b) *quanto minus?* α) እፎ፣ : 4 Esr. 2,21; Ex. 6,12. β) እፎኬ፣ : Job 4,19; Job 9,14; Gen. 44,8; Did. 12. γ) እፎ፣ እንከ፣ : Kuf. 43; Jes. 20,6; Hebr. 2,3. 5) Componitur *ከስመ፣ እፎ፣* a) *qualis?* Matth. 8,27 rom.; ሕቲ፣ ከስመ፣ እፎ፣ ውእቲ፣ ግዕዙ፣ ወልማዳ፣ : Did. 10; Num. 13,18; Num. 13,19; Num. 13,20; Jac. 1,24 (ὀποῖος); Haim. Ab. (vid. sub አስተኅለፈ፣). b) *quantus?* 1 Joh. 3,1. c) *quomodo se habens?* ከመ፣ ያርእዮ፣ በአይ፣ መካን፣ ሀሎ፣ ወከመ፣ እፎ፣ ውእቲ፣ : Genz. f. 155. d) *quomodo?* ነጽርኬ፣ ከስመ፣ እፎ፣ ይትዋረድ፣ : Chrys. Ta. 1; vid. etiam ከመ፣ : እፎ፣ : Hen. 3. — In loco 4 Reg. 2,14 ወእፎ፣ : e Graeco ἀφφώ (ጸግግጽ) transformatum est.

### Bibliography

- Revisions
- Leonard Bahr root on 19.3.2018
  - Andreas Ellwardt Verschachtelung, Referenzen, on 10.3.2018
  - Andreas Ellwardt und nochmal, on 10.3.2018
  - Andreas Ellwardt last updated txt file and doc file of Lexicon on 19.4.2017
  - Pietro Maria Liuzzo exported from lexicon to XML on 16.1.2017
  - Pietro Maria Liuzzo updated lexicon XML file adding nested senses on 16.1.2017
  - Andreas Ellwardt updated txt file and doc file of Lexicon on 22.11.2016